

BORMANN®



DS2000

018780

EN	FR
IT	EL
BG	SL
RO	HR









v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM



Instructions

1. Insert the batteries, install the two "S" hooks to the scale and hang it securely. With the scale turned off, press the  /  button. The screen will show "8888" when stable. The screen will then show "0.00", indicating that the scale is in weighing mode.
2. **Selecting units:** Press the "UNIT" button to select the desired unit.
3. **TARE (ZERO):** Lightly press the  /  button to zero the scale.
4. **LOCK/ UNLOCK:** Press the "UNIT" button for two seconds to select the lock/unlock function. "L-Off" means that the locking function is disabled. "L-On" means that the locking function is enabled. With "L-On", when weighing stably, the device will make a "B" sound and lock the weighing data. At this moment, if the  /  button is pressed it will unlock, otherwise it will unlock automatically after 15 seconds.
5. **Turn off and auto turn off:** Press the  /  button to turn off the scale at once. If the scale is turned on and no button is pressed or no weight is placed on it within **120s**, the scale will turn off automatically.

Technical data

Model: DS2000

Weighing capacity: 150 kg

Subdivision: 50 gr

Note:

1. Ensure that the scale is hanging firmly and don't touch it while it is weighing.
2. Avoid shaking, dropping or hitting the scale.
3. If the "Lo" indication appears on the screen when the scale is turned on, it means that the batteries are exhausted. Replace the batteries with new ones of the same type.
4. If the scale is overloaded beyond 5% of its weighing capacity, the "O_LD" indication will appear on the screen. To avoid damaging the scale, reduce the weight that is placed on the scale at once.
5. If the scale has not been used for a long time or is not going to be used for a long time, take out the batteries to avoid leakage and damage to the circuit.

Warning: Since this is a large capacity micro crane scale, it must be fastened securely and the brackets must be strong enough to bear the weight to ensure that the scale doesn't drop once a load is placed on it. In addition, do not allow people to get close to the scale while it is weighing items.









* This product is intended for laboratory use only.

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

Instructions

1. Insérez les piles, installez les deux crochets en "S" sur la balance et accrochez-la solidement. Lorsque la balance est éteinte, appuyez sur le bouton  / . L'écran affichera " 8888 " lorsqu'il sera stable. L'écran affichera alors "0.00", indiquant que la balance est en mode pesée.
2. **Sélection des unités** : Appuyez sur la touche "**UNIT**" pour sélectionner l'unité souhaitée.
3. **TARE (ZERO)** : Appuyez légèrement sur le bouton  /  pour mettre la balance à zéro.
4. **VERROUILLAGE/DÉVERROUILLAGE** : Appuyez sur la touche "**UNIT**" pendant deux secondes pour sélectionner la fonction de verrouillage/déverrouillage. **L-Off** signifie que la fonction de verrouillage est désactivée. **L-On** signifie que la fonction de verrouillage est activée. Avec "**L-On**", lorsque la pesée est stable, l'appareil émet un "bip" sonore et verrouille les données de pesée. A ce moment, si l'on appuie sur le bouton  / , il se déverrouillera, sinon il se déverrouillera automatiquement après 15 secondes.
5. **Arrêt et arrêt automatique** : Appuyez sur le bouton  /  pour éteindre la balance en une seule fois. Si la balance est allumée et qu'aucun bouton n'est appuyé ou qu'aucun poids n'est placé dessus dans les **120 secondes**, la balance s'éteindra automatiquement.

Données techniques

Modèle : DS2000

Capacité maximale : 150 kg

Précision : 50 gr

Remarque :

1. Veillez à ce que la balance soit bien accrochée et ne la touchez pas pendant la pesée.
2. Évitez de secouer, de faire tomber ou de heurter la balance.
3. Si l'indication "**Lo**" apparaît sur l'écran lorsque la balance est mise en marche, cela signifie que les piles sont épuisées. Remplacez les piles par des piles neuves du même type.
4. Si la balance est surchargée au-delà de 5% de sa capacité maximale, l'indication "**0_LD**" apparaîtra sur l'écran. Pour éviter d'endommager la balance, réduisez immédiatement le poids placé sur la balance.
5. Si la balance n'a pas été utilisée pendant une longue période ou si elle ne sera pas utilisée pendant une longue période, retirez les piles afin d'éviter les fuites et d'endommager le circuit.

Avertissement : Comme il s'agit d'une balance à micro grue de grande capacité, elle doit être fixée solidement et les supports doivent être suffisamment solides pour supporter le poids afin de garantir que la balance ne tombe pas une fois qu'une charge est placée dessus. En outre, ne laissez personne s'approcher de la balance pendant qu'elle pèse des articles.









* Ce produit est destiné à être utilisé en laboratoire uniquement.

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

Istruzioni

1. Inserire le batterie, installare i due ganci a "S" sulla bilancia e appenderla saldamente. Con la bilancia spenta, premere il tasto  / . Lo schermo mostrerà "8888" quando è stabile. Lo schermo mostrerà quindi "0,00", a indicare che la bilancia è in modalità di pesatura.
2. **Selezione delle unità:** Premere il pulsante "UNIT" per selezionare l'unità desiderata.
3. **TARA (ZERO):** Premere leggermente il pulsante  /  per azzerare la bilancia.
4. **BLOCCO/SBLOCCO:** Premere il pulsante "UNIT" per due secondi per selezionare la funzione di blocco/sblocco. **L-Off** significa che la funzione di blocco è disattivata. **L-On** significa che la funzione di blocco è attivata. Con **"L-On"**, quando la pesata è stabile, il dispositivo emette un "bip" e blocca i dati di pesata. In questo momento, se si preme il pulsante  /  il dispositivo sblocca, altrimenti si sblocca automaticamente dopo 15 secondi.
5. **Spegnimento e autospegnimento:** Premere il pulsante  /  per spegnere subito la bilancia. Se la bilancia è accesa e non viene premuto alcun pulsante o non viene posizionato alcun peso entro **120 secondi**, la bilancia si spegne automaticamente.

Dati tecnici

Modello: DS2000

Portata: 150 kg

Divisione: 50 gr

Nota:

1. Assicurarsi che la bilancia sia appesa saldamente e non toccarla durante la pesatura.
2. Evitare di scuotere, far cadere o urtare la bilancia.
3. Se all'accensione della bilancia compare l'indicazione **"Lo"** sullo schermo, significa che le batterie sono esaurite. Sostituire le batterie con altre nuove dello stesso tipo.
4. Se la bilancia è sovraccarica oltre il 5% della sua capacità di pesatura, sullo schermo appare l'indicazione **"O_LD"**. Per evitare di danneggiare la bilancia, riducete subito il peso che viene posto sulla bilancia.
5. Se la bilancia non è stata usata per molto tempo o non sarà usata per molto tempo, togliere le batterie per evitare perdite e danni al circuito.

Attenzione: Trattandosi di una bilancia a microgru di grande portata, deve essere fissata saldamente e le staffe devono essere sufficientemente robuste da sopportare il peso per garantire che la bilancia non cada una volta che vi è stato posizionato un carico. Inoltre, non permettere alle persone di avvicinarsi alla bilancia durante la pesatura.









* Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso in laboratorio.

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

Οδηγίες

1. Τοποθετήστε τις μπαταρίες και εισάγετε τους δυο γάντζους στην ζυγαριά. Κρεμάστε την ζυγαριά σε ένα σταθερό σημείο. Με την ζυγαριά απενεργοποιημένη πιέστε το πλήκτρο  / , η οθόνη θα εμφανίσει "8888" μέχρι να κάνει τον μηδενισμό. Ο μηδενισμός ολοκληρώνεται με την εμφάνιση της ένδειξης "0.00". Μετά το τέλος αυτού του βήματος η ζυγαριά θα είναι έτοιμη προς χρήση.
2. **Επιλογή μονάδας μέτρησης:** Πιέστε το πλήκτρο με την ένδειξη "UNIT" για να επιλέξετε την κατάλληλη μονάδα μέτρησης βάρους.
3. **TARE (ZERO):** Πιέστε μια φορά ελαφριά το πλήκτρο  /  για να μηδενίσετε την ζυγαριά ή να θέσετε το απόβαρο.
4. **LOCK/ UNLOCK:** Πιέστε το κομβίο "UNIT" για δυο δευτερόλεπτα ώστε να επιλέξετε το κλείδωμα και το ξεκλείδωμα της ζυγαριάς. "L-Off" σημαίνει ότι το κλείδωμα της ζυγαριάς είναι απενεργοποιημένο. "L-ON" σημαίνει ότι το κλείδωμα είναι ενεργοποιημένο. Κατά την διάρκεια ζύγισης ενός αντικειμένου και εφόσον το κλείδωμα είναι ενεργοποιημένο, όταν σταθεροποιηθεί το βάρος θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα και το βάρος θα σταθεροποιηθεί σαν ένδειξη. Σε αυτό το σημείο αν πιέσετε το πλήκτρο  /  θα μπορέσετε να ξεκλειδώσετε την ζυγαριά. Διαφορετικά, σε περίπτωση ασταθών φορτίων η ζυγαριά θα ξεκλειδώσει αυτόματα μετά από 15 δευτερόλεπτα εμφάνισης ενός ασταθούς φορτίου.
5. **Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση:** Πιέστε το πλήκτρο  /  για να απενεργοποιήσετε την ζυγαριά άμεσα. Η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα αν εντός 120 δευτερολέπτων δεν πατηθεί κάποιο κουμπί ή δεν τοποθετηθεί πάνω της φορτίο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο: DS2000

Ικανότητα ζύγισης: 150 kg

Ακρίβεια: 50 gr

Σημείωση:

1. Βεβαιωθείτε ότι η ζυγαριά κρέμεται σε ασφαλές μέρος και μην την ακουμπάτε όταν ζυγίζετε κάποιο αντικείμενο.
2. Μην κουνάτε, ρίχνετε κάτω, ή χτυπάτε τη ζυγαριά. Χειριστείτε τη ζυγαριά με προσοχή.
3. Αν εμφανιστεί η ένδειξη "LO" ή η ένδειξη για χαμηλή μπαταρία στην οθόνη κατά την διάρκεια ενεργοποίησης, τότε αντικαταστήστε τις μπαταρίες με καινούργιες μπαταρίες του ίδιου τύπου και χαρακτηριστικών.
4. Σε περίπτωση που το φορτίο που έχει τοποθετηθεί πάνω στη ζυγαριά υπερβαίνει την ικανότητα ζύγισής της κατά 5%, τότε θα εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη "O_Ld.". Για να αποφύγετε οποιαδήποτε ζημιά στην ζυγαριά, αφαιρέστε το βάρος αμέσως.
5. Αν η ζυγαριά δεν χρησιμοποιείται για πολύ καιρό ή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για πολύ καιρό, αφαιρέστε τις μπαταρίες για να αποφύγετε διαρροή ή ζημιά στο κύκλωμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Λόγω του ότι το συγκεκριμένο προϊόν είναι μια μεγάλης χωρητικότητας ζυγαριά πρέπει να βεβαιωθείτε ότι είναι καλά στερεωμένη και ότι δεν θα πέσει αν φορτωθεί. Φροντίστε να μην αφήνετε άτομα να πλησιάζουν τη ζυγαριά καθώς ζυγίζει αντικείμενα.









* Το συγκεκριμένο προϊόν προορίζεται μόνο για εργαστηριακή χρήση.

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

Инструкции

1. Поставете батериите, монтирайте двете "S" куки към везната и я закачете здраво. Когато везната е изключена, натиснете бутона  / . Когато е стабилна, на екрана ще се покаже "8888". След това на екрана ще се появи символът "0,00", който показва, че везната е в режим на претегляне.
2. **Избор на единици:** Натиснете бутона "UNIT", за да изберете желаната единица.
3. **ТАРА (НУЛА):** Леко натиснете бутона  / , за да нулирате везната.
4. **БЛОКИРАНЕ/ ОТБЛОКИРАНЕ:** Натиснете бутона "UNIT" за две секунди, за да изберете функцията за заключване/отключване. "L-Off" означава, че функцията за заключване е деактивирана. "L-On" означава, че функцията за заключване е активирана. Когато функцията "L-On" е включена, при стабилно претегляне устройството ще издаде звук "В" и ще заключи данните за претегляне. В този момент, ако се натисне бутонът  / , то ще се отключи, в противен случай ще се отключи автоматично след 15 секунди.
5. **Изключване и автоматично изключване:** Натиснете бутона  / , за да изключите везната наведнъж. Ако везната е включена и не е натиснат нито един бутон или не е поставена тежест върху нея в рамките на **120 сек.**, везната ще се изключи автоматично.

Технически данни**Модел: DS2000****Максимален товар: 150 кг****Деление: 50 гр****Забележка:**

1. Уверете се, че везната виси стабилно и не я докосвайте, докато тежи.
2. Не разклащайте, не изпускате и не удряйте везната.
3. Ако при включване на везната на екрана се появи индикацията "Lo", това означава, че батериите са изтощени. Заменете батериите с нови от същия тип.
4. Ако везната е претоварена над 5% от капацитета си за претегляне, на екрана ще се появи индикацията "O_LD". За да избегнете повреда на везната, намалете веднага теглото, което се поставя върху нея.
5. Ако везната не е била използвана дълго време или няма да бъде използвана дълго време, извадете батериите, за да избегнете изтичане и повреда на веригата.

Предупреждение: Тъй като това е микрокранова везна с голям капацитет, тя трябва да бъде здраво закрепена, а скобите трябва да са достатъчно здрави, за да издържат теглото, за да се гарантира, че везната няма да падне, след като върху нея бъде поставен товар. Освен това не позволявайте на хора да се доближават до везната, докато тя претегля предмети.





* Този продукт е предназначен само за лабораторна употреба.

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

Navodila

1. Vstavite baterije, na tehtnico namestite dva kavlja v obliki črke S in jo varno obesite. Ko je tehtnica izklopljena, pritisnite gumb . Ko je tehtnica stabilna, se na zaslonu prikaže "8888". Na zaslonu se nato prikaže "0,00", kar pomeni, da je tehtnica v načinu tehtanja.
2. **Izbira enot:** Pritisnite gumb "UNIT", da izberete želeno enoto.
3. **TARA (NULA):** Za izničitev tehtnica rahlo pritisnite gumb .
4. **ZAKLEPANJE/ODKLENJANJE:** Pritisnite gumb "UNIT" za dve sekundi, da izberete funkcijo zaklepanja/odklenjanja. "L-Off" pomeni, da je funkcija zaklepanja onemogočena. "L-On" pomeni, da je funkcija zaklepanja omogočena. Pri funkciji "L-On" bo naprava ob stabilnem tehtanju izdala značilen zvok *bip* in zaklenila podatke o tehtanju. Če pritisnete gumb , se odklene, sicer se po 15 sekundah odklene samodejno.
5. **Izklop in samodejni izklop:** Pritisnite gumb , da se tehtnica izklopi naenkrat. Če je tehtnica vključena in v **120 sekundah** ne pritisnete nobenega gumba ali nanjo ne položite nobene uteži, se tehtnica samodejno izklopi.

Tehnični podatki**Model: DS2000****Nosilnost: 150 kg****Razdelek: 50 gr****Opomba:**

1. Prepričajte se, da tehtnica trdno visi, in se je med tehtanjem ne dotikajte.
2. Tehtnice ne stresajte, ne spuščajte in ne udarjajte vanjo.
3. Če se ob vklopu tehtnice na zaslonu prikaže napis "Lo", pomeni, da so baterije izpraznjene. Zamenjajte baterije z novimi iste vrste.
4. Če je tehtnica preobremenjena za več kot 5 % svoje zmogljivosti tehtanja, se na zaslonu prikaže napis "0_LD". Da ne bi poškodovali tehtnice, takoj zmanjšajte težo, ki jo položite na tehtnico.
5. Če tehtnice dolgo niste uporabljali ali je dolgo ne boste uporabljali, vzemite baterije, da ne pride do uhajanja in poškodb vezja.

Opozorilo: Ker gre za mikrožerjavno tehtnico z veliko zmogljivostjo, mora biti varno pritrjena, nosilci pa morajo biti dovolj močni, da prenesejo težo, da tehtnica ne pade, ko je nanjo položen tovor. Poleg tega ne dovolite, da bi se ljudje približali tehtnici, medtem ko tehtnica tehta predmete.









* Ta izdelek je namenjen samo za laboratorijsko uporabo.

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnove in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede, popravila ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

Instrucțiuni

1. Introduceți bateriile, instalați cele două cârlige "S" pe cântar și agățați-l în siguranță. Cu cântarul oprit, apăsați butonul  / . Ecranul va afișa "8888" atunci când este stabil. Ecranul va afișa apoi "0.00", indicând că cântarul se află în modul de cântărire.
2. **Selectarea unităților:** Apăsați butonul "UNIT" pentru a selecta unitatea dorită.
3. **TARA (ZERO):** Apăsați ușor butonul  /  pentru a aduce cântarul la zero.
4. **BLOCARE/ DEBLOCARE:** Apăsați butonul "UNIT" timp de două secunde pentru a selecta funcția de blocare/ deblocare. "L-Off" înseamnă că funcția de blocare este dezactivată. "L-On" înseamnă că funcția de blocare este activată. Cu "L-On", la o cântărire stabilă, dispozitivul va emite un sunet "B" și va bloca datele de cântărire. În acest moment, dacă este apăsat butonul  / , acesta se va debloca, altfel se va debloca automat după 15 secunde.
5. **Oprire și oprire automată:** Apăsați butonul  /  pentru a opri imediat cântarul. Dacă cântarul este pornit și nu este apăsat niciun buton sau nu se pune nicio greutate pe el în decurs de **120s**, cântarul se va opri automat.

Date tehnice

Model: DS2000

Capacitate de cântărire: 150 kg

Diviziune: 50 gr

Notă:

1. Asigurați-vă că cântarul este agățat ferm și nu-l atingeți în timp ce se cântărește.
2. Evitați să scuturați, să scăpați sau să loviți cântarul.
3. Dacă pe ecran apare indicația "Lo" atunci când cântarul este pornit, înseamnă că bateriile sunt epuizate. Înlocuiți bateriile cu altele noi, de același tip.
4. Dacă cântarul este supraîncărcat peste 5% din capacitatea sa de cântărire, pe ecran va apărea indicația "0_LD". Pentru a evita deteriorarea cântarului, reduceți imediat greutatea care este plasată pe cântar.
5. Dacă cântarul nu a fost folosit pentru o perioadă lungă de timp sau nu va fi folosit pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile pentru a evita scurgerile și deteriorarea circuitului.

Avertisment: Deoarece acesta este un cântar pentru micrograni de capacitate mare, trebuie să fie fixat în siguranță, iar suporturile trebuie să fie suficient de puternice pentru a suporta greutatea, pentru a se asigura că cântarul nu cade odată ce o sarcină este plasată pe el. În plus, nu permiteți persoanelor să se apropie de cântar în timp ce acesta cântărește articole.









* Acest produs este destinat exclusiv utilizării în laborator.

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicieni ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

Upute

1. Umetnite baterije, postavite dvije "S" kuke na vagu i čvrsto je objesite. Dok je vaga isključena, pritisnite  /  gumb. Zaslom će pokazati "8888" kada je stabilan. Na ekranu će tada biti prikazano "0.00", što znači da je vaga u načinu rada za vaganje.
2. **Odabir jedinica:** Pritisnite tipku "UNIT" za odabir željene jedinice.
3. **TARA (NULA):** Lagano pritisnite tipku  /  da biste postavili vagu na nulu.
4. **ZAKLJUČAJ/OTKLJUČAJ:** Pritisnite tipku "UNIT" dvije sekunde za odabir funkcije zaključavanja/otključavanja. "L-Off" znači da je funkcija zaključavanja onemogućena. "L-On" znači da je funkcija zaključavanja omogućena. S "L-On", prilikom stabilnog vaganja, uređaj će proizvesti zvuk "B" i zaključati podatke o vaganju. U ovom trenutku, ako se pritisne tipka  / , otključat će se, inače će se automatski otključati nakon 15 sekundi.
5. **Isključivanje i automatsko isključivanje:** Pritisnite  /  gumb da biste odjednom isključili vagu. Ako je vaga uključena i nije pritisnuta nijedna tipka ili se na nju ne stavi uteg unutar **120 s**, vaga će se automatski isključiti.

Tehnički podaci

Model: DS2000

Kapacitet vaganja: 150 kg

Podjela: 50 gr

Napomena:

1. Uvjerite se da vaga čvrsto visi i ne dirajte je dok vaga.
2. Izbjegavajte trešenje, ispuštanje ili udaranje o vagu.
3. Ako se na ekranu pojavi oznaka "Lo" kada je vaga uključena, to znači da su baterije prazne. Zamijenite baterije novima iste vrste.
4. Ako je vaga preopterećena iznad 5% svog kapaciteta vaganja, na zaslonu će se pojaviti indikacija "O_LD". Kako biste izbjegli oštećenje vage, odmah smanjite težinu koja se nalazi na vagi.
5. Ako vaga nije korištena dulje vrijeme ili se neće koristiti dulje vrijeme, izvadite baterije kako biste izbjegli curenje i oštećenje kruga.

Upozorenje: Budući da se radi o mikrokranskoj vagi velikog kapaciteta, mora se čvrsto pričvrstiti, a nosači moraju biti dovoljno čvrsti da izdrže težinu kako bi se osiguralo da vaga ne padne nakon što se na nju stavi teret. Osim toga, nemojte dopustiti da se ljudi približavaju vagi dok vaga predmete.

* Ovaj proizvod je namijenjen samo za laboratorijsku uporabu.

* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspekcijske, popravne ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

Οι ηλεκτρικές συσκευές έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τις ηλεκτρικές συσκευές της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς της ηλεκτρικής συσκευής (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Οι ηλεκτρικές συσκευές αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδια, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λ.π).
- 2) Συσκευές που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Συσκευές με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων εξαρτημάτων.
- 5) Συσκευές που έχουν παραχωρηθεί χωρίς οικονομική επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού.
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό της ηλεκτρικής συσκευής.
- 11) Επαφή της ηλεκτρικής συσκευής με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Ηλεκτρικές συσκευές που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Ηλεκτρικές συσκευές που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης της ηλεκτρικής συσκευής με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης της ηλεκτρικής συσκευής. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή οι ηλεκτρικές συσκευές τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών συσκευών, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

Les appareils électriques ont été fabriqués conformément aux normes strictes établies par notre société, qui sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les appareils électriques de notre société bénéficient d'une période de garantie de 24 mois pour un usage non professionnel et de 12 mois pour un usage professionnel. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'appareil (ticket de caisse ou facture). La société ne couvrira en aucun cas le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller et retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les appareils électriques doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé par le moyen de transport approprié.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE :

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement en raison de leur utilisation (brosses, câbles, interrupteurs, chargeurs, selfs, etc.).
- 2) Appareils électriques endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Appareils électriques mal entretenus.
- 4) Utilisation d'accessoires inappropriés.
- 5) Appareils électriques donnés gratuitement à des tiers.
- 6) Dommages dus à un branchement électrique à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Raccordement à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Modification de la tension du courant.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée.
- 10) Dommages ou dysfonctionnements résultant d'une procédure de nettoyage incorrecte de l'appareil.
- 11) Contact de l'appareil électrique avec des produits chimiques ou dommages dus à l'humidité ou à la corrosion.
- 12) Les appareils électriques qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Les appareils électriques utilisés pour la location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'appareil électrique par un autre modèle correspondant. Une fois toutes les procédures de garantie terminées, la période de garantie de l'appareil électrique ne sera ni prolongée ni renouvelée. Le remplacement d'une pièce détachée, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, à condition que les conditions de la garantie soient respectées. Les pièces de rechange ou les appareils électriques remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des appareils électriques ou leur endommagement, ne s'appliquent pas. La loi grecque et les réglementations correspondantes s'appliquent à cette garantie.

The electrical appliances have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The electrical appliances of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the appliance (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The electrical appliances must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chokes etc.).
- 2) Electrical appliances damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Electrical appliances poorly maintained.
- 4) Use of inappropriate accessories.
- 5) Electrical appliances given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water.
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the appliance.
- 11) Contact of the electrical appliance with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Electrical appliances that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Electrical appliances used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the electrical appliance with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the electrical appliance shall not be extended or renewed. The replacement of a spare part, along with repair charge, is covered by a 1 year warranty of good operation, provided that the warranty terms are met. The spare parts or electrical appliances that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding the repair of electrical appliances or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

Gli apparecchi elettrici sono stati prodotti secondo i rigorosi standard stabiliti dalla nostra azienda, che sono in linea con i rispettivi standard di qualità europei. Gli apparecchi elettrici della nostra azienda hanno un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto alla garanzia è il documento di acquisto dell'apparecchio (scontrino fiscale o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, i costi di trasporto (andata e ritorno) sono interamente a carico del mittente (cliente). Gli apparecchi elettrici devono essere inviati per la riparazione all'azienda o a un'officina autorizzata con le modalità e i mezzi di trasporto appropriati.

ESENZIONI E LIMITAZIONI DELLA GARANZIA:

- 1) Parti di ricambio che si usurano naturalmente in seguito all'uso (spazzole, cavi, interruttori, caricabatterie, bobine, ecc.).
- 2) Apparecchi elettrici danneggiati a causa del mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Apparecchiature elettriche sottoposte a scarsa manutenzione.
- 4) Utilizzo di accessori inadeguati.
- 5) Apparecchiature elettriche cedute a terzi a titolo gratuito.
- 6) Danni dovuti a un collegamento elettrico a una tensione diversa da quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
- 7) Collegamento a una rete elettrica non collegata a terra.
- 8) Variazione della tensione di corrente.
- 9) Danni dovuti all'utilizzo di acqua salata.
- 10) Danni o malfunzionamenti derivanti da una procedura di pulizia impropria dell'apparecchio.
- 11) Contatto dell'apparecchio elettrico con sostanze chimiche o danni dovuti a umidità o corrosione.
- 12) Apparecchi elettrici modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Apparecchi elettrici utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'apparecchio elettrico con un altro modello corrispondente. Dopo la conclusione di tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'apparecchio elettrico non potrà essere prolungato o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli apparecchi elettrici sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di apparecchi elettrici o il loro danneggiamento, non sono applicabili. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA**AL**

Pajisjet elektrike janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet përkatëse evropiane të cilësisë. Pajisjet elektroshtëpiake të kompanisë sonë pajisen me garancion 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme që nga data e blerjes së produktit. Dëshmi e të drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së pajisjes (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë kompania nuk do të mbulojë koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orët përkatëse të kërkuara të punës, përveç nëse paraqitet një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit, kostoja e transportit (nga dhe nga) mbulohet tërësisht nga dërguesi (klienti). Pajisjet elektrike duhet të dërgohen për riparim në kompani ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesë këmbimi që konsumohen natyrshëm si rezultat i përdorimit (brushat, kabllo, çelsat, karikuesit, mbytet etj.).
- 2) Pajisjet elektrike të dëmtuara si pasojë e mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Pajisjet elektrike të mirëmbajtura keq.
- 4) Përdorimi i aksesorëve të papërshtatshëm.
- 5) Pajisjet elektrike që u jepen personave të tretë pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhjeje elektrike në një tension të ndryshëm nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me një furnizim me energji jo të tokëzuar.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtim që vijnë nga përdorimi i ujit të kripur.
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi i shkaktuar nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të pajisjes.
- 11) Kontakti i pajisjes elektrike me kimikate, ose dëmtimi si rezultat i lagështisë ose korrozionit.
- 12) Pajisjet elektrike që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pajisjet elektrike që përdoren me qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt në prodhim ose defekt material. Në rast të mungesës së një pjese këmbimi të veçantë, kompania rezervon të drejtën të zëvendësojë pajisjen elektrike me një model tjetër përkatës. Pasi të kenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së pajisjes elektrike nuk do të zgjatet ose rinovohet. Ndërrimi i një pjese rezervë, së bashku me tarifën e riparimit, mbulohet nga një garanci 1 vjeçare për funksionimin e mirë, me kusht që të respektohen kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose pajisjet elektrike që ndërrohen mbeten në posedim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formular garancie, në lidhje me riparimin e pajisjeve elektrike ose dëmtimin e tyre, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregulloret përkatëse zbatohen për këtë garanci.

GARANCIA**SLO**

Električni aparatí so izdelani po strogih standardih našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električne aparate našega podjetja velja garancija 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo. Garancija velja od dneva nakupa izdelka. Dokazilo o garancijski pravici je nakupna listina aparata (kupnina ali račun). Pod nobenim pogojem podjetje ne bo krilo ustreznih stroškov rezervnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, razen če je predložena kopija nakupnega dokumenta. V primeru, da mora popravilo opraviti naš servis, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti nosi pošiljatelj (naročnik). Električne naprave je treba poslati v popravilo v podjetje ali pooblaščen delavnico z ustreznim načinom in prevoznim sredstvom.

IZJEME IN OMEJITVE GARANCIE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo kot posledica uporabe (ščetke, kabli, stikala, polnilniki, dušilke itd.).
- 2) Električne naprave, poškodovane zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Električne naprave slabo vzdrževane.
- 4) Uporaba neustreznih dodatkov.
- 5) Električne naprave, dane tretjim osebam brezplačno.
- 6) Poškodbe zaradi električne povezave pri napetosti, ki ni navedena na tablici aparata.
- 7) Priključitev na neozemljeno napajanje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Škoda zaradi uporabe slane vode.
- 10) Poškodbe ali okvare, ki so posledica nepravilnega postopka čiščenja naprave.
- 11) Stik električne naprave s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Električne naprave, ki jih je spremenila ali odprla nepooblaščen oseba.
- 13) Električne naprave, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema samo brezplačno zamenjavo komponente, ki predstavlja proizvodno napako ali okvaro materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico do zamenjave električnega aparata z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok za električni aparat ne podaljšuje ali obnavlja. Zamenjava rezervnega dela, skupaj s stroški popravila, je zajeta z 1-letno garancijo za dobro delovanje, če so izpolnjeni pogoji garancije. Zamenjani rezervni deli ali električni aparati ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, razen tistih, navedenih v tem garancijskem obrazcu, glede popravila električnih naprav ali njihove poškodbe, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in ustrezni predpisi.

GARANCIJE**SR**

Električni uređaji su proizvedeni po strogim standardima koje je postavila naša kompanija, a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni uređaji naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz o garantnom pravu je dokument o kupovini uređaja (maloprodajni račun ili fakturna). Preduzeće ni pod kojim okolnostima neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i odgovarajuće radno vreme osim ako se ne priloži kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, trošak transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni uređaji se moraju poslati na popravku u preduzeće ili u ovlašćenu radionicu na odgovarajući način i prevozno sredstvo.

IZUZETKA I OGRANIČENJA OD GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše usled upotrebe (četke, kablovi, prekidači, pušaći, priгушнице itd.).
- 2) Električni uređaji oštećeni usled nepoštovanja uputstava proizvođača.
- 3) Električni uređaji su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućeg pribora.
- 5) Električni uređaji dati trećim licima bez naknade.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na naponu koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenje nastalo upotrebom slane vode.
- 10) Oštećenje ili kvar nastao usled nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Dodir električnog uređaja sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Električnih uređaja koji su modifikovani ili otvoreni od strane neovlašćenog lica.
- 13) Električni uređaji koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja predstavlja proizvodni nedostatak ili kvar materijala. U slučaju nedostatka određene rezervnog dela, kompanija zadržava pravo da zameni električni aparat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih garantnih postupaka, garantni rok električnog uređaja se ne može prodужavati niti obnavljati. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom od 1 godine za dobar rad, pod uslovom da su ispunjeni uslovi garancije. Rezervni delovi ili električni aparati koji se zamenjuju ostaju u posedu naše kompanije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrazcu garancije, u vezi sa popravkom električnih uređaja ili njihovim oštećenjem, ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA**SK**

Elektrické spotrebiče boli vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrospotrebiče našej spoločnosti je poskytovaná záručná doba 24 mesiacov pre neprofesionálne používanie a 12 mesiacov pre profesionálne používanie. Záruka je platná odo dňa zakúpenia produktu. Dokladom o záručnom práve je nákupný doklad spotrebiča (predajný doklad alebo faktúra). Spoločnosť za žiadnych okolností nebude hradíť príslušné náklady na náhradné diely a príslušný požadovaný pracovný čas, pokiaľ nebude predložená kópia nákupného dokladu. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (do az) znáša v plnej miere odosielateľ (klient). Elektrické spotrebiče je potrebné zaslať na opravu do firmy alebo do autorizovanej dielne vhodným spôsobom a dopravnými prostriedkami.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa v dôsledku používania prirodzene opotrebovávajú (kľe, káble, vypínače, nabíjačky, tlmivky atď.).
- 2) Elektrické spotrebiče poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Elektrické spotrebiče sú zle udržiavané.
- 4) Používanie nevhodného príslušenstva.
- 5) Elektrospotrebiče odovzdané tretím osobám bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku električného pripojenia pri inom napätí, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Škody spôsobené použitím slanej vody.
- 10) Poškodenie alebo porucha v dôsledku nesprávneho postupu čistenia spotrebiča.
- 11) Kontakt električného spotrebiča s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Elektrické spotrebiče, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávnenou osobou.
- 13) Elektrické spotrebiče používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu komponentu, ktorý vykazuje výrobnú chybu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo nahradíť elektrický spotrebič iným zodpovedajúcim modelom. Po ukončení všetkých záručných procedúr sa záručná doba električného spotrebiča nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu spolu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na bezchybnú prevádzku, ak sú dodržané záručné podmienky. Náhradné diely alebo elektrické spotrebiče, ktoré sú vymenené, zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky ako tie, ktoré sú uvedené v tomto záručnom liste, týkajúce sa opravy električných spotrebičov alebo ich poškodenia, neplatia. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ**BG**

Електроуредите са произведени по строги стандарти, определени от нашата компания, които са съобразени със съответните европейски стандарти за качество. Електроуредите на нашата фирма са с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за гаранционното право е документът за покупка на уреда (касова бележка или фактура). При никакви обстоятелства компанията няма да покрие съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, освен ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай, че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервиз, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Електроуредите трябва да бъдат изпратени за ремонт във фирмата или в оторизиран сервиз с подходящ начин и транспортно средство.

ЗКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ ОТ ГАРАНЦИЯТА:

- 1) Резервни части, които се износват естествено в резултат на употреба (четки, кабели, преклювачатели, зарядни устройства, дросели и др.).
- 2) Електроуреди, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Лошо поддържани електрически уреди.
- 4) Използване на неподходящи аксесоари.
- 5) Безвъзмездно предоставени електрически уреди на трети лица.
- 6) Повреда поради електрическо свързване при напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземен източник на захранване.
- 8) Промяна в текущото напрежение.
- 9) Щети в резултат на употребата на солена вода.
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на уреда.
- 11) Контакт на електрическия уред с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Електрически уреди, които са били модифицирани или отваряни от неоторизиран персонал.
- 13) Електроуреди използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатна подмяна на компонент, който представлява производствен дефект или материална повреда. При липса на конкретна резервна част фирмата си запазва правото да замени електроуред с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури, гаранционният срок на електрическия уред не може да бъде удължаван или подновен. Замяната на резервна част, заедно с таксата за ремонт, се покрива от 1 година гаранция за добра работа, при условие че са спазени гаранционните условия. Сменените резервни части или електроуреди остават притежание на нашата фирма. Изисквания, различни от посочените в тази гаранционна форма, относно ремонт на електрически уреди или повреда на тях, не се прилагат. Гръцкият закон и съответните разпоредби се прилагат за тази гаранция.

ГАРАНЦИЈА**NMK**

Електричните апарати се произведени по строги стандарти, поставени од нашата компания, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електричните апарати на нашата компанија се обезбедени со гарантен рок од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е купопродажниот документ на апаратот (потврда за малопродажба или фактура). Компанијата во никој случај нема да ги покрие релевантните трошоци за резервни делови и соодветното потребно работно време, освен ако не се прикаже копија од купопродажниот документ. Во случај поправката да ја изврши нашиот сервисен оддел, трошоците за превоз (до и од) целосно се на товар на испраќачот (клиентот). Електричните апарати мора да се испратат на поправка до фирмата или до овластена автомеханичар на соодветен начин и превозно средство.

ИСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА ОД ГАРАНЦИЈА:

- 1) Резервни делови кои природно се истројува како последица на употребата (четки, кабли, прекинувачи, полначи, пригушници итн.).
- 2) Електрични апарати оштетени како резултат на непочитување на упатствата на производителот.
- 3) Електричните апарати лошо одржувани.
- 4) Употреба на несоодветни додатоци.
- 5) Електрични апарати кои се даваат на трети лица бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон различен од оној наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со напојување без заземјување.
- 8) Промена на струјниот напон.
- 9) Штета што произлегува од употребата на солена вода.
- 10) Оштетување или неисправност како резултат на неправилна процедура за чистење на апаратот.
- 11) Контакт на електричниот апарат со хемикалии или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Електрични апарати кои се модифицирани или отворени од неовластен персонал.
- 13) Електрични апарати што се користат за изнајмување.

Гаранцијата опфаќа само бесплатна замена на компонентата што претставува производствен дефект или дефект на материјалот. Во случај на недостаток на специфичен резервен дел, компанијата го задржува правото да го замени електричниот апарат со друг соодветен модел. Откако ќе се завршат сите гарантни процедури, гарантниот рок на електричниот апарат нема да се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел, заедно со наплатата за поправка, е покриена со гаранција од 1 година за добро работење, под услов да се запазат условите за гаранција. Резервните делови или електричните апарати кои се заменуваат остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние наведени во овој гарантен формулар, во врска со поправка на електрични апарати или нивни оштетувања, не се применуваат. За оваа гаранција се применуваат грчките закони и релативните регулативи.

GARANȚIE**RO**

Aparatele electrice au fost fabricate dupa standarde stricte, stabilite de firma noastra, care sunt aliniate la standardele europene de calitate respective. Aparatele electrice ale firmei noastre sunt prevazute cu o perioada de garantie de 24 de luni pentru uz profesional si 12 luni pentru uz profesional. Garantia este valabila de la data achizitionarii produsului. Dovada dreptului de garantie este documentul de cumparare al aparatului (bon de vanzare cu amănuntul sau factura). În nicio circumstanță, compania nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și orele de lucru necesare respective decât dacă este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (la și de la) este suportat integral de expeditor (client). Aparatele electrice trebuie trimise spre reparație la firma sau la un atelier autorizat în modul și mijlocul de transport corespunzător.

EXCEPTII ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, încărcătoare, șocuri etc.).
- 2) Aparatele electrice deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Aparate electrice prost întreținute.
- 4) Utilizarea de accesorii neadecvate.
- 5) Aparatele electrice date tertei entități gratuit.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectare la o sursă de alimentare fără împământare.
- 8) Modificarea tensiunii curente.
- 9) Daune rezultate din utilizarea apei sărate.
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate din procedura de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul aparatului electric cu substanțe chimice sau deteriorare ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Aparate electrice care au fost modificate sau deschise de personal neautorizat.
- 13) Aparate electrice folosite pentru închiriere.

Garanția acoperă doar înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau defecțiune a materialului. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, compania își rezervă dreptul de a înlocui aparatul electric cu un alt model corespunzător. După ce toate procedurile de garanție au fost încheiate, perioada de garanție a aparatului electric nu va fi prelungită sau reînnoită. Înlocuirea unei piese de schimb, împreună cu taxa de reparație, este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, cu condiția respectării condițiilor de garanție. Piesele de schimb sau aparatele electrice care sunt înlocuite raman în posesia firmei noastre. Cerințele, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea aparatelor electrice sau deteriorarea acestora, nu se aplică. La această garanție se aplică legea greacă și reglementările aferente.

GARANCIA**HUN**

Az elektromos készülékek a cégünk által meghatározott szigorú szabványok szerint készültek, amelyek megfelelnek a mindenkori európai minőségi szabványoknak. Cégünk elektromos készülékeire nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék vásárlásának napjától érvényes. A garanciális jog igazolása a készülék vásárlási bizonylata (kiskereskedelmi bizonylat vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a vonatkozó előírt munkaidő költségeit, kivéve, ha bemutatják a vásárlási bizonylat másolatát. Abban az esetben, ha a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda és onnan) költsége teljes mértékben a feladót (megrendelőt) terheli. Az elektromos készülékeket a megfelelő módon és szállításközel javításra kell küldeni a céghez vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIA MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetesen elhasználódó alkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, töltők, fojtótekercesek stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása miatt megsérült elektromos készülékek.
- 3) Rosszul karbantartott elektromos készülékek.
- 4) Nem megfelelő tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott elektromos készülékek.
- 6) A készülék tábláján feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozás okozta kár.
- 7) Csatlakoztatás nem földelt tápegységhez.
- 8) Az áramfeszültség változása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk.
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő sérülés vagy meghibásodás.
- 11) Az elektromos készülék vegyszerekkel való érintkezése, vagy nedvesség vagy korrózió okozta sérülés.
- 12) Olyan elektromos készülékek, amelyeket illetéktelen személy módosított vagy nyitott fel.
- 13) Bérelhető elektromos készülékek.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére vonatkozik. Konkrét alkatrész hiánya esetén a cég fenntartja a jogot, hogy az elektromos készüléket egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes jótállási eljárás befejezése után az elektromos készülék jótállási ideje nem hosszabbítható meg vagy újítható meg. Az alkatrész cseréjére a javítási díjjal együtt 1 év jó működési garancia vonatkozik, amennyiben a jótállási feltételek teljesülnek. A kicserélt alkatrészek vagy elektromos készülékek cégünk birtokában maradnak. Az elektromos készülékek javítására vagy károsodására vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozaton nem szereplő követelmények nem érvényesek. Erre a garanciára a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

L-apparati elettrici ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-apparati elettrici tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-apparat (irċevuta bl-innutt jew fattura). Taħt l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u l-inġinjeri tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tiħallas għal kollox mill-mittent (il-klijent). L-apparati elettrici għandhom jintbagħtu għat-tiswija lill-kumpanija jew lill-hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u mezz ta' trasport xieraq.

EŻENZJONIJIET U RESTRIZZJONIJIET TAL-GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jinkludu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, chargers, ċowk eċċ.).
- 2) Apparati elettriku bil-ħsara bħala riżultat ta' 'nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Apparati elettriku miżmum ħazin.
- 4) Użu ta' 'aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Apparati elettriku mogħti lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Ħsara minħabba konnessjoni elettrika f'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma 'provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' 'ilma mlielah.
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' 'tindif mhux xierqa ta' l-apparat.
- 11) Kuntatt ta' 'l-apparat elettriku ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' 'umdiċa jew korrużjoni.
- 12) Apparati elettriku li ġie modifikat jew miftuħ minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Apparati elettriku użat għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni bla ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara fil-materjal. F'każ ta' nuqqas ta' spare part specifika l-kumpanija tirriversa d-dritt li tissostitwixxi l-apparat elettriku b'mudell korrispondenti ieħor. Wara li l-proċeduri ta' garanzija kollha jkun għew konkluzi, il-perjodu ta' garanzija ta' l-apparat elettriku m'għandux jiġi estiz jew imġedded. Is-sostituzzjoni ta' 'spare part, flimkien mal-ħlas tat-tiswija, hija koperta minn garanzija ta' sena ta' 'thaddim tajjeb, sakemm il-termini tal-garanzija jiġu sodisfatti. L-ispare parts jew l-apparati elettrici li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, dwar it-tiswija ta' apparati elettriku jew ħsara tiegħu, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

Električni uređaji proizvedeni su prema strogim standardima koje je postavila naša tvrtka, a koji su usklađeni s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni uređaji naše tvrtke imaju jamstveni rok od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od datuma kupnje proizvoda. Dokaz prava iz jamstva je dokument o kupnji uređaja (račun ili račun). Ni pod kojim okolnostima tvrtka neće pokriti relevantne troškove rezervnih dijelova i odgovarajućih potrebnih radnih sati osim ako se ne predoči kopija dokumenta o kupnji. U slučaju da popravak mora obaviti naš servis, troškove prijevoza (do i od) u cijelosti snosi pošiljatelj (klijent). Električne uređaje potrebno je poslati na popravak u poduzeće ili u ovlaštenu radionicu odgovarajućim načinom i prijevoznim sredstvom.

IZUZETCI I OGRANIČENJA OD JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno troše kao posljedica korištenja (četke, kablei, prekidači, punjači, prigušnice itd.).
- 2) Električni uređaji oštećeni zbog nepridržavanja uputa proizvođača.
- 3) Električni uređaji loše održavani.
- 4) Korištenje neprikladnog pribora.
- 5) Električni uređaji ustupljeni trećim osobama bez naknade.
- 6) Oštećenje zbog električnog priključka pod naponom koji nije naveden na pločici uređaja.
- 7) Spajanje na neuzemljeni izvor napajanja.
- 8) Promjena trenutnog napona.
- 9) Štete nastale korištenjem slane vode.
- 10) Oštećenje ili neispravnost uzrokovana nepravilnim postupkom čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt električnog uređaja s kemikalijama ili oštećenje uslijed vlage ili korozije.
- 12) Električni uređaji koje je modificirala ili otvorila neovlaštena osoba.
- 13) Električni uređaji koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja predstavlja grešku u proizvodnji ili grešku u materijalu. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dijela tvrtka zadržava pravo zamjene električnog uređaja drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok električnog uređaja ne može se produžiti niti obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, zajedno s troškovima popravka, pokrivena je 1-godišnjim jamstvom ispravnog rada, pod uvjetom da su ispunjeni uvjeti jamstva. Zamijenjeni rezervni dijelovi ili električni uređaji ostaju u vlasništvu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom obrascu jamstva, koji se odnose na popravak električnih uređaja ili njihovo oštećenje, ne vrijede. Grčki zakon i odgovarajući propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

Los aparatos eléctricos han sido fabricados según estrictos estándares establecidos por nuestra empresa, que están alineados con los respectivos estándares de calidad europeos. Los electrodomésticos de nuestra empresa cuentan con un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra del aparato (recibo de venta o factura). En ningún caso la empresa cubrirá el costo correspondiente de los repuestos y las respectivas horas de trabajo requeridas, salvo que se presente copia del documento de compra. En caso de que la reparación deba ser realizada por nuestro departamento de servicio, el costo del transporte (hacia y desde) corre enteramente a cargo del remitente (cliente). Los aparatos eléctricos deberán enviarse para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en el modo y medio de transporte adecuado.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE GARANTÍA:

- 1) Recambios que se desgastan naturalmente como consecuencia del uso (escobillas, cables, interruptores, cargadores, estranguladores, etc.).
- 2) Aparatos eléctricos dañados como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Aparatos eléctricos en mal estado.
- 4) Uso de accesorios inadecuados.
- 5) Aparatos eléctricos entregados gratuitamente a terceras entidades.
- 6) Daños por conexión eléctrica a tensión distinta a la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación sin conexión a tierra.
- 8) Cambio en el voltaje actual.
- 9) Daños resultantes del uso de agua salada.
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado del aparato.
- 11) Contacto del aparato eléctrico con productos químicos, o daños por humedad o corrosión.
- 12) Aparatos eléctricos que hayan sido modificados o abiertos por personal no autorizado.
- 13) Electrodomésticos usados en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución sin coste del componente que presente defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un recambio específico la empresa se reserva el derecho de sustituir el aparato eléctrico por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía del aparato eléctrico no se ampliará ni renovará. La sustitución de un repuesto, junto con el cargo de reparación, está cubierta por una garantía de buen funcionamiento de 1 año, siempre que se cumplan los términos de la garantía. Los repuestos o aparatos eléctricos sustituidos quedan en posesión de nuestra empresa. No se aplican requisitos distintos a los mencionados en este formulario de garantía con respecto a la reparación de aparatos eléctricos o daños a los mismos. La ley griega y las regulaciones relativas se aplican a esta garantía.

Urządzenia elektryczne zostały wyprodukowane według rygorystycznych norm ustalonych przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi standardami jakości. Urządzenia elektryczne naszej firmy objęte są 24-miesięczną gwarancją w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego. Gwarancja obowiązuje od daty zakupu produktu. Dowodem prawa gwarancyjnego jest dokument zakupu urządzenia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i odpowiednich wymaganych godzin pracy, chyba że przedstawiona zostanie kopia dokumentu zakupu. W przypadku konieczności wykonania naprawy przez nasz serwis, koszt transportu (do i z) w całości pokrywa nadawca (klient). Urządzenia elektryczne należy przesać do naprawy do firmy lub do autoryzowanego warsztatu odpowiednim sposobem i środkiem transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które ulegają naturalnemu zużyciu w wyniku użytkowania (szcztoki, kable, przełączniki, ładowarki, dtawiki itp.).
- 2) Urządzenia elektryczne uszkodzone na skutek nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Urządzenia elektryczne są źle konserwowane.
- 4) Używanie nieodpowiednich akcesoriów.
- 5) Urządzenia elektryczne przekazywane podmiotom trzecim nieodpłatnie.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem do prądu o napięciu innym niż wskazane na tabliczce urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana aktualnego napięcia.
- 9) Uszkodzenia powstałe na skutek używania słonej wody.
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z nieprawidłowej procedury czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt urządzenia elektrycznego z chemikaliami lub uszkodzenia na skutek wilgoci lub korozji.
- 12) Urządzenia elektryczne, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Sprzęt elektryczny używany do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę elementu wykazującego wadę produkcyjną lub wadę materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany urządzenia elektrycznego na inny, odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na urządzenie elektryczne nie podlega przedłużeniu ani odnowieniu. Wymiana części zamiennej wraz z opłatą za naprawę objęta jest roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem spełnienia warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub urządzenia elektryczne pozostają własnością naszej firmy. Nie obowiązują wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy urządzeń elektrycznych lub ich uszkodzeń. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie do greckiego prawa i odpowiednich przepisów.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".